



DE 03

EN 03

NL 03

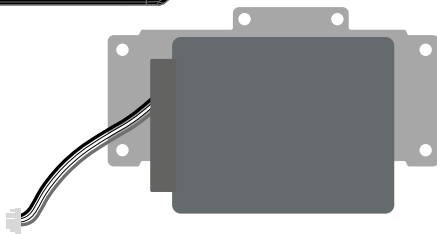
FR 04

ES 04

IT 04

PT 05

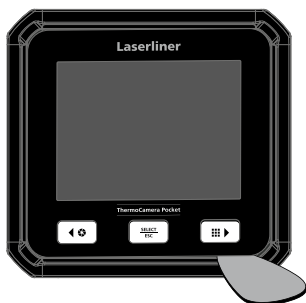
BG 05



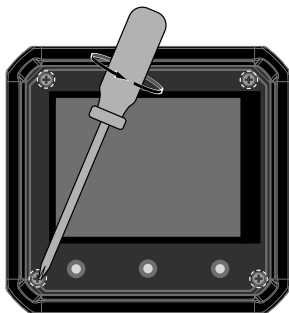
DE Ausbau des Akkus
EN Removal of the battery
NL De accu demonteren
FR Retrait de la batterie

ES Extracción de la batería
IT Smontaggio della batteria
PT Remoção da bateria
BG Изваждане на
акумулаторната батерия

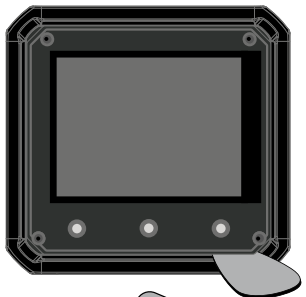
1



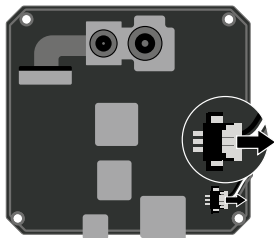
2



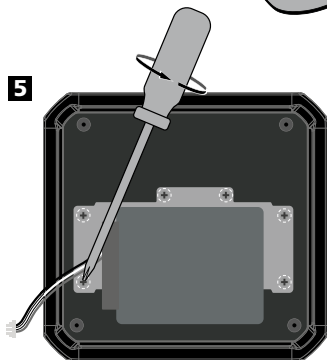
3



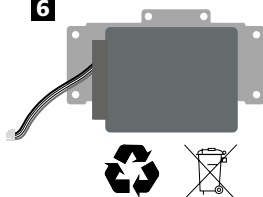
4



5



6



DE Ausbau des Akkus

- 1** Displayabdeckung mit dünnem Hebelwerkzeug vorsichtig an mehreren Stellen anheben.
- 2** Bedienfeld entfernen durch lösen der vier Kreuzschlitzschrauben.
- 3** Platine vorsichtig anheben, Steckverbindung zum Akku trennen und Platine dann entfernen.
- 4** Akkubefestigung lösen durch Entfernen von sechs weiteren Kreuzschlitzschrauben.
- 5** Akku entnehmen.

EN Removal of the battery

- 1** Carefully lift the display cover at several points using a thin tool to lever.
- 2** Remove the control panel by undoing the four slotted screws.
- 3** Gently lift the circuit board, disconnect the battery's plug connection and then remove the circuit board.
- 4** Loosen the battery mounting by removing a further six slotted screws.
- 5** Remove the battery.

NL De accu demonteren

- 1** Displayafdekking met dunne hefboom voorzichtig op meerdere plaatsen optillen.
- 2** Bedieningsveld verwijderen door de vier kruisgleufschroeven los te draaien.
- 3** Printplaat voorzichtig optillen, stekkerverbinding van de accu loskoppelen en printplaat dan verwijderen.
- 4** Accubefestiging losmaken door zes extra kruisgleufschroeven te verwijderen.
- 5** Accu verwijderen.

(FR) Retrait de la batterie

- 1** Soulever prudemment, en plusieurs points, le couvercle de l'écran à l'aide d'un levier fin.
 - 2** Démonter le panneau de commande en dévissant les quatre vis cruciformes.
 - 3** Soulever délicatement la platine, débrancher le connecteur de la batterie, puis retirer la platine.
 - 4** Démonter la fixation de la batterie en dévissant six autres vis cruciformes.
 - 5** Retirer la batterie.
-

(ES) Extracción de la batería

- 1** Levante con cuidado la cubierta de la pantalla por varios sitios utilizando una herramienta de palanca fina.
 - 2** Retire el panel de control aflojando los cuatro tornillos con cabeza ranurada en cruz.
 - 3** Levante con cuidado la placa de circuitos, desconecte el enchufe de conexión a la batería y, a continuación, retire la placa de circuitos.
 - 4** Afloje la fijación de la batería quitando otros seis tornillos de cabeza ranurada en cruz.
 - 5** Retire la batería.
-

(IT) Smontaggio della batteria

- 1** Sollevare con cautela il coperchio del display in più punti utilizzando un attrezzo a leva sottile.
- 2** Rimuovere il pannello di controllo allentando le quattro viti a croce.
- 3** Sollevare con cautela la scheda di circuito, scollegare la spina di collegamento alla batteria e quindi rimuovere la scheda di circuito.
- 4** Allentare il fissaggio della batteria rimuovendo altre sei viti a croce.
- 5** Rimuovere la batteria.

PT Remoção da bateria

- 1** Levante cuidadosamente a cobertura do visor em vários pontos com uma ferramenta de alavanca fina.
- 2** Remova o painel de comando soltando os quatro parafusos cruciformes.
- 3** Levante cuidadosamente a placa, desligue a ligação à bateria e, em seguida, remova a placa.
- 4** Solte a fixação da bateria removendo mais seis parafusos cruciformes.
- 5** Remover bateria.

BG Изваждане на акумулаторната батерия

- 1** Повдигнете внимателно капака на дисплея с тънък лостов инструмент на няколко места.
- 2** Отстранете панела за управление, като развиете четирите кръстати винта.
- 3** Повдигнете внимателно платката, извадете щекерното съединение от акумулаторната батерия и след това извадете платката.
- 4** Развийте закрепването на акумулаторната батерия, като отстраните още шест кръстати винта.
- 5** Извадете акумулаторната батерия.

